

El locus amoenus en la narrativa sanrafaelina de Susana Bombal, Abelardo Arias Ballofet y Luis Ricardo Casnati.

Lic. María de los Ángeles Pérez

1- Introducción

Gloria Videla de Rivero define a la literatura regional como:

...el conjunto de creaciones literarias que se escriben en una determinada zona del país con determinadas peculiaridades que pueden influir en el escritor, como el clima, el paisaje, la flora y la fauna, los cultivos, la economía, la raza, la lengua, el legado histórico, la tradición cultural y folklórica, usos, costumbres y artesanías, canciones, poemas, narraciones, leyendas, mitos y otras variadas formas del acervo colectivo y anónimo. Refleja la realidad de cierto modo humano. Va desde el rescate de lo tradicional, histórico o folklórico hasta la literatura intimista, psicológica y fantástica, pasando por la captación de paisajes, ambientes y costumbres urbanas o rurales de la zona o de otros ámbitos o por el tratamiento ideologizado de su problemática social.¹

Tal como lo afirma Videla de Rivero, la descripción de los espacios naturales forma parte de la literatura de los autores del interior del país. Allí, alejados de la metrópolis, los escritores se ven particularmente conmovidos por el entorno natural. La conexión del poeta con el espacio natural muchas veces se presenta como una relación profunda y espiritual, y de comunión con el ambiente. La contemplación de la naturaleza y su visión idealizada conforman el tópico del *locus amoenus* desde la Antigüedad grecorromana. La idea trascendental de unión con el ambiente remite a lo más substancial del ser humano, al equilibrio primigenio cristiano y a la concepción panteísta pagana. Sobre esto, Gustavo Zonana (2000) indica que “la concepción de la naturaleza como paisaje se manifiesta el anhelo nostálgico de armonía perdida, mítica, entre el hombre y el ámbito natural. Una nostalgia que muestra el afán del ciudadano por acceder a un espacio mayor, no estrechado por los límites de la urbe ni transformado por la tecnología”.²

El hombre remite a la tierra buscando la identificación primitiva de su ser originario, en ella revalida su humanidad y se interroga sobre su creación. La fuerza natural y sus misteriosas representaciones sirven de pregunta y de respuesta al poeta cuando indaga sobre su existencia y su relación con el medio. La inspiración surge de la profundidad de esa comunión.

Uno de los rasgos de la literatura regional mendocina es la utilización constante del tópico *locus amoenus*. En el sur mendocino los autores más destacados despliegan en sus narraciones descripciones idealizadas del río, la montaña, los cultivos y los innumerables árboles que conmueven la mirada del residente y del foráneo. Las diferentes representaciones del paisaje en la literatura mendocina ya fueron estudiadas en mayor y menor medida por Barcia, P. (2004), Videla de Rivero, G. (2000-2003), Castellino, M. (1984, 1990, 2000, 2007, 2013-2015), Borello, R. (1963), Catarossi Arana, N. (1982, 2005), entre otros. San Rafael fue objeto de estudio, desde el punto de histórico y cultural, de Alonso de Giglio, A. (2009), Greco de Álvarez, A. (2007), e Izuel (2008, 2011).

¹ Videla de Rivero, Gloria. Las vertientes regionales de la literatura argentina. Revista de Literaturas Modernas n° 17. U.N.C. Facultad de Filosofía y Letras. Instituto de literaturas modernas. p 17.

² Zonana se refiere en la siguiente afirmación a la representación literaria del paisaje en *Aconcagua* (1926) de Alfredo Bufano.

II JORNADAS INSTITUCIONALES DE POSGRADO
Prácticas de investigación y trayectorias en diálogo
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS, UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO

Algunas de las narrativas de Susana Bombal (1902- 1990), Abelardo Arias (1918-1991) y Luis Ricardo Casnati (1926-2017) se desarrollaron en mayor y menor medida en San Rafael, Mendoza. Sus escritos hablan del inmigrante, del agricultor, de la historia del departamento y sobre todo de una conexión con la tierra que reluce como un hilo común que conecta todas las historias. El *locus amoenus* del sur mendocino, es un oasis donde se plantan y cultivan las esperanzas de los personajes. En ellos se vislumbra la conexión telúrica y espiritual del hombre con la naturaleza.

Sobre los autores mencionados la bibliografía es variada. Abelardo Arias generó estudios sobre la configuración espacial en Sales de Nasser, D. (2000) en *Álamos Talados*, y *La viña estéril*. Luis Ricardo Casnati fue estudiado por Giménez & Castellino, (2001/2003) y la literatura de Susana Bombal fue analizada por Alonso (2009), Bizzari (2009), Martinengo (2009), Poggi (2009) y es la temática elegida por la Lic. Ana Alonso de Giglio para su tesis doctoral.

2- Objetivos

El objetivo general consistió en identificar la ficcionalización del tópico locus amoenus en las narrativas de Susana Bombal, Abelardo Arias y Luis Ricardo Casnati. Para ello, se estudió el corpus literario de estos autores, identificando los diversos modos en que los espacios cobraron relevancia en sus narraciones. Se analizaron las maneras en que el tópico clásico locus amoenus apareció plasmado en la literatura de estos autores y sus diversas representaciones.

Además, se identificaron las características primordiales de la configuración paisajística de San Rafael en la literatura de los autores mencionados. Se analizó la presencia de la actitud contemplativa frente al entorno natural, la idealización del paisaje, la animización de la naturaleza, las fluctuaciones estacionales y su impacto en la literatura de Bombal, Arias y Casnati.

También se descubrió la presencia de representaciones folklóricas, raigales e identificación y vinculación con la naturaleza en la literatura de los autores. Se analizaron las formas en que la paisajística influyó en la historia de los personajes y las transformaciones que experimentaron en las narraciones.

Finalmente, se indagó sobre la presencia o ausencia de la religiosidad y los sentidos sacros o profanos en la presencia del tópico locus amoenus. El estudio reveló aspectos profundos de la literatura de estos autores y su conexión con el entorno natural y cultural de San Rafael.

3- Metodología

La presente investigación responde a un modelo cualitativo fenomenológico y “se basa en el análisis de discursos y temas, así como en la búsqueda de sus posibles significados” (Hernández-Sampieri, 2018, p. 249). Adicionalmente, por el objeto de estudio seleccionado se presenta como un estudio documental (Molina, 2014) ya que tiene como objeto fenomenológico de indagación, expresiones artísticas particulares de la región sanrafaelina y pretende una profundidad analítica y de interpretación del objeto en cuestión. Se estableció un proceso investigativo coherente e inductivo: se partió de una visión literaria particular analizando las narrativas de los autores, para ir adentrándose paulatinamente en los aspectos en común de cada escrito y en las diferentes representaciones del paisaje.

El objeto de estudio es la representación paisajística en las narrativas sanrafaelinas de Susana Bombal, Abelardo Arias y Luis Ricardo Casnati. La selección de autores no es causal ya que estos literatos descienden de familias fundadoras o pioneras en la historia y cultura del departamento. La relación simbiótica del poeta con el territorio se esclarece cuando se conoce el origen de cada escritor y la relevancia de la familia en la configuración de la ciudad de San Rafael.

II JORNADAS INSTITUCIONALES DE POSGRADO
Prácticas de investigación y trayectorias en diálogo
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS, UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO

Las unidades de análisis son los textos narrativos de los autores indicados en los cuales aparezcan representados el espacio y se recolectó el material bibliográfico de los autores que pueda servir a la investigación.

A continuación, se procedió a la lectura, interpretación, estudio de los corpus rastreando las diferentes representaciones del paisaje en la literatura de los autores escogidos. La bibliografía fue la herramienta para interpretar los escritos y rescatar los sentidos profundos que subyacen en la obra de los escritores. Luego del acopio y análisis de la literatura específica, se procedió al procesamiento y conformación del marco teórico del estudio.

Se consultó bibliografía historiadores del sur mendocino para ahondar en las genealogías de los autores y su vinculación con los pioneros del departamento, además de entrevistas a allegados a los escritores estudiados.

El corpus de análisis está compuesto por:
De Susana Bombal (1902- 1990):

- *Tres Domingos* (1957)
- *El cuadro de Anneke Loors* (1963)
- *La predicción de Bethsabé* (1970)
- *Los lagares* (1972)

De Abelardo Arias (1908-1991):

- *Álamos talados* (1942)
- *La viña estéril* (1969)

De Luis Ricardo Casnati (1926-2017):

- *Luis Gorrión* (2009)
- *Aquella Villarrica del viento* (2003)
- *Historias de mi sangre* (1980)

4- Fundamentos teóricos

El paisaje, como una sección del espacio total o global, se define en parte por la elección del artista de describirlo. El escritor selecciona aquellos lugares que, por algún motivo, le resultan trascendentes o conmovedores. Así, el paisaje evocado puede parecerse al real, pero está filtrado por las emociones y recuerdos del narrador, que lo convierte en una escena llena de significados personales. En esta mirada se reconstruye el entorno a partir de recuerdos y nostalgias, mezclando largos periodos de la sensibilidad humana con modas pasajeras.

En la literatura, la representación del paisaje se conecta con el tópico clásico *de locus amoenus*, que evoca un lugar idílico asociado con la naturaleza y la paz. Este concepto ha sido recurrente desde la antigüedad grecolatina hasta el siglo XVI, siendo central en las descripciones de la naturaleza. En la Edad Media, se recreó para reflejar la visión cristiana del paraíso, donde la naturaleza es un reflejo de la grandeza divina. Con el tiempo, el *locus amoenus* adoptó formas que permitían a los literatos medievales y renacentistas contemplar la naturaleza como una experiencia cercana al paraíso.

Durante el Romanticismo en América Latina, el *locus amoenus* se convirtió en una herramienta para expresar ideales de libertad y nacionalismo, mientras que, en el siglo XX, las vanguardias y el Boom literario lo reinventaron para criticar tensiones

II JORNADAS INSTITUCIONALES DE POSGRADO

Prácticas de investigación y trayectorias en diálogo

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS, UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO

sociales y políticas. Autores como Pablo Neruda y Gabriel García Márquez utilizaron este recurso para crear paisajes poéticos y mágicos, reflejando tanto belleza como perturbación. En este contexto, la naturaleza americana, con su ferocidad y exuberancia, se convierte en un personaje que subyuga al hombre, a menudo representado en la narrativa latinoamericana.

En Mendoza, la transformación del paisaje a través de la construcción de canales de riego y embalses mostró cómo el hombre puede modificar su entorno para crear un oasis. Esta intervención no solo reverdeció el territorio árido y estéril, sino que también se convirtió en un rasgo característico de la identidad regional. El trabajo continuo en el terruño transformó el paisaje natural en un espacio cultural fértil, reflejando la conexión profunda entre los habitantes y su entorno modificado. Por esto, el tópico del *locus amoenus* se reelaboró en la literatura sanrafaelina tomando como inspiración el paisaje transformado por la mano del hombre, entonces, cultivos, alamedas, estancias y una ciudad pujante pasaron a ser una constante destacada tanto en la lírica como en la narrativa.

5- El poeta en su tiempo y espacio

En esta segunda parte del estudio se presenta una pequeña síntesis de la historia del departamento sanrafaelino junto con un estudio breve de la presencia en San Rafael de las familias pioneras Bombal, Balloffet y Casnati.

Tal como se aprecia en los estudios históricos, la literatura cuenta el pasado de los hombres, y como consecuencia es posible rastrear en la poesía y narrativa sanrafaelina, testimonios de un territorio que se modificó por obra del hombre. El desierto andino que encontraron los militares enviados a fundar un establecimiento militar a unos kilómetros de la ciudad actual mutó en un vergel que después de décadas inspiró a Abelardo Arias Balloffet, a Susana Bombal y a Luis Ricardo Casnati. Los padres y abuelos de estos escritores contribuyeron al desarrollo del departamento y como consecuencia a la modificación del entorno natural. Los literatos que escribieron sobre San Rafael presentan una ciudad en crecimiento, oasis cultural de toda una generación de inmigrantes europeos que recalaron en el sur mendocino.

La venta de tierras y los loteos generaron el traslado de los primeros pobladores, que se fueron instalando en la región y construyendo grandes fortalezas protectoras de malones y el asedio de bandidos. Así, los primeros residentes contaban con propiedades de grandes murallas y profundos fosos que rodeaban el sitio proveyendo seguridad a los habitantes.

Los pioneros de San Rafael fueron poco a poco ocupando tierras que llegaron a sus manos de diferentes formas. Algunos las obtuvieron por matrimonio o herencia y otros, convencidos de comprar hectáreas en ese lugar totalmente despoblado, se hicieron dueños de los primeros lotes del departamento.

De tal forma, se presenta la historia de estas tres familias pioneras que pueden ser réplica de muchas que vinieron a poblar diferentes lugares de nuestro país.

6- San Rafael en las letras

En esta tercera parte del trabajo se sintetiza cómo se llevaron a cabo las representaciones del paisaje cultural y natural en las narrativas de Bombal, Arias y Casnati.

En un primer momento, se analizó cómo se ve plasmado el paisaje de San Rafael en la narrativa de Susana Bombal. Para esto, se estudió cómo se lleva a cabo la animización del paisaje en *Tres domingos* (1957), cómo es la descripción del paisaje en *El cuadro de Anneke Loors* (1963), la forma en que se presenta el paisaje social en *La predicción de Betsabé* (1970) y aquellos aspectos descritos del ambiente vitivinícola en *Los lagares* (1972).

II JORNADAS INSTITUCIONALES DE POSGRADO
Prácticas de investigación y trayectorias en diálogo
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS, UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO

De la obra de Abelardo Arias se tomaron dos novelas de su corpus narrativo. Particularmente, *Álamos talados* de 1942 y *La viña estéril* de 1969. En la primera se estudia la presencia del paisaje como un *locus amoenus* evocado y en la segunda el cambio de perspectiva de una obra a otra en la presentación paisajística de la ciudad de San Rafael.

El tercer autor estudiado es Luis Ricardo Casnati. En *Historias de mi sangre* (1980) y *Luis Gorrión* (2009) se presentan relatos que testimonian su infancia y crecimiento en el sur mendocino con descripciones exhaustivas del San Rafael de las primeras décadas del siglo XX. Por su parte, en *Aquella Villarrica del Viento* (2003) se analizó cómo se presenta la añoranza de un paisaje de antaño en una ciudad que se ha transformado.

7- Bibliografía

- Aliatra, F., & Silvestri, G. (2001). El paisaje como cifra de armonía. Relaciones entre cultura y naturaleza a través de la mirada paisajística. Buenos Aires: Nueva Visión.
- Alonso de Giglio, A. B. (2009). San Rafael en la obra de Susana Bombal. En A. y. Alonso, Conocer San Rafael. Su historia, su lengua, su cultura (págs. 60-75). Editorial Dunken.
- Alonso de Giglio, Ana; Greco de Álvarez, Andrea (2009). *Conocer San Rafael: Su historia, su lengua, su cultura*. Buenos Aires: Dunken.
- Bagué-Quílez, L. (2023). La (r)evolución de los tópicos: lecturas del «locus amoenus» y el «beatus ille» en la poesía española actual. *Rilce. Revista De Filología Hispánica*, 39(2), 604-623. <https://doi.org/10.15581/008.39.2.604-23>
- Barcia, Pedro (2004). Hacia un concepto de la literatura regional, en Gloria Videla de Rivero y Marta Castellino (eds.), *Literatura de las regiones argentinas*. Mendoza: Edifyl- Centro de Estudios de Literatura de Mendoza, 25-45. BCELIM
- Bizzari, Gabriele (2009). Di reliquie e souvenirs: l'epifanie discreta delle cose tra vita e letteratura in "Tres domingos" di Susana Bombal (un omaggio a Susana Bombal), *Revista di filologia e letterature ispaniche* 12, 9-16.
- Borello, Rodolfo (1963). *Literatura mendocina* (1940-1960), (en.-feb.-mar., año III, nº 14). Buenos Aires: Boletín del Fondo Nacional de las Artes.
- Castellino, M. E. (2006, agosto 12). Tiempo y mito en la narrativa de Abelardo Arias. *Los Andes*, Edición Impresa.
- Castellino, M. E. (2007). *Literatura de las regiones argentinas*. Mendoza: Universidad Nacional de Cuyo. Facultad de Filosofía y Letras. Centro de Estudios de Literatura de Mendoza.
- Cattarossi Arana, N. (2005). *Literatura y cultura de Mendoza: Historia documentada desde 1980 a la actualidad*, 2003. Mendoza: Zeta.
- Cattarossi Arana, N. (1982 y 2005) *Literatura de Mendoza (Historia documentada desde sus orígenes a la actualidad) 1820-1980* (3 T.). Mendoza: Inca Editorial
- Giménez, M. & Castellino, M (2001/2003). *El símbolo en la narrativa de Luis Ricardo Casnati*. Mendoza: U.N.C.
- Guzzante, M. (2016, noviembre 12). Abelardo Arias, el agente secreto. *Los Andes*. <https://www.losandes.com.ar/abelardo-arias-el-agente-secreto/>
- Hernández-Sampieri, R. & Mendoza, C. (2018). *Metodología de la investigación. Las rutas cuantitativa, cualitativa y mixta*. Editorial McGraw-Hill Education.
- Izuel, M. E. (2008). *Compendio de historia de San Rafael*. Mendoza: Edición del autor.
- Izuel, M. E. (2011). *San Rafael: Jornaleros, Viñateros y Bodegueros: historias de familias*. San Rafael: Edición del autor.
- Kanev, V. (2003). Paisaje y espacio en literatura. *América : Cahiers du CRICCAL*, pp. 9-19 N°29

II JORNADAS INSTITUCIONALES DE POSGRADO

Prácticas de investigación y trayectorias en diálogo

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS, UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO

Marcó del Pont, R. (1947). *Historia del Sud Mendocono*. San Rafael. Buenos Aires.

Martinengo, Alessandro (2009). Presentazioni, un omaggio a Susana Bombal, *Revista di filologia e letterature ispaniche* 12, 191-192.

Martínez Ezquerro, A. (2015). El locus amoenus o la creación de un espacio utópico. Tradición clásica en la publicidad actual. En *Ianua Classicorum*. Temas y formas del Mundo Clásico (págs. 665-672). SEEC-Madrid.

Millet, G. C. (2004). *El último Borges*. Biblioteca Nueva.

Molina, H. (2014). Pautas formales para la investigación documental. Universidad Nacional de Cuyo. Facultad de Filosofía y Letras.

Pérez, M. de los Á. (2020). El paisaje cultural de principios del siglo XX en la literatura sanrafaelina. *PIRQAS. Revista Multidisciplinar de Investigación Educativa*, 1 (1), 5-22.

Pithod, A. (2007). Mendoza: idiosincracia y hábitat. *Revista Cultura Económica*, 64 - 67.

Poggi, Giulia (2009). I riflessi dell'oscienza (Borges, Virginia Woolf, e Susana Bombal): un omaggio a Susana Bombal, *Revista di filologia e letterature ispaniche* 12, 201-210.

Sales de Nasser, Dolly (2000). Espacio y sociedad en *Álamos Talados* y *La Viña Estéril* de Abelardo Arias, *Piedra y Canto. Cuadernos del Centro de Estudios de Literatura de Mendoza*. Facultad de Filosofía y Letras.

Videla de Rivero, G. (1983). Edición, Estudio preliminar y Notas. En A. Bufano, *Poesías Completas* (pág. 72). Ediciones culturales argentinas.

--- (1984), "Las vertientes regionales de la literatura argentina", en *Revista de literaturas Modernas* N° 17, Mendoza, Instituto de Literaturas Modernas: 11-26).

--- (1996). *Mendoza en sus letras y sus ideas*. Ediciones Culturales de Mendoza.

Videla de Rivero, G. (2000). *Revistas culturales de Mendoza: (1905-1997)*. EDIUNC.

--- (2002, 2004, 2006). *Piedra y canto: Cuadernos del Centro de Estudios de Literatura de Mendoza*.

--- (coord.) (2000- 2003). *Literatura de Mendoza; Espacio, historia, sociedad* (T. I, II y III) Mendoza: Edifyl - Centro de Estudios de Literatura de Mendoza.

--- Castellino, M. y Latorre, J. (1984). Contribución para una bibliografía de la literatura de Mendoza (Anexo IV), *Revista de Literaturas Modernas*. Mendoza: UNCuyo, FFyL, Instituto de Literaturas Modernas.

--- et al. (2000). *Literatura de Mendoza: Espacio, historia, sociedad*. Facultad de Filosofía y Letras, Centro de Estudios de Literatura de Mendoza.

--- y Castellino, Marta Elena (eds.) (2004-2007). *Literatura de las regiones argentinas* (T. I y II). Dunker-CELM.

Zonana, V. G. y Molina, H. B. (2010). *Poéticas de autor en la literatura argentina (desde 1950)*. Corregidor.

Zonana, V. G. (2000). La representación literaria del paisaje en Aconcagua (1926) de Alfredo Bufano, *Literatura de Mendoza; espacio, historia y sociedad* (T. 1). UNCuyo, FFyL. Centro de Estudios de Literatura de Mendoza, 197-232.